

Tile in  
the  
World



# Tile in the World

## gallery

il meglio di Cersaie

by  
 CERAMICA  
Rondine

**Siamo • We are**  
CENTRO SERVIZI – STAND 46

CERSAIE  
2018

NEXT ISSUE

PROSSIMA USCITA



# CERSAIE

BOLOGNA ■ ITALY

25 | 09 - 29 | 09 - 2017

Hall 20  
Stand B71-C72



SETTEMBRE • SEPTEMBER 2017

PERIODICO DI ECONOMIA  
MAGAZINE OF ECONOMICS

REGISTRAZIONE PRESSO IL TRIBUNALE  
DI MODENA AL NUMERO 1648 DEL 26/08/02

TILE IN THE WORLD - GALLERY  
E' PUBBLICATO DA • IS PUBLISHED BY  
**BREEZY PRODUCTION**  
PIAZZA GARIBALDI, 35 - 41049 SASSUOLO (MO)  
TEL. 0536 - 88.17.40  
CELL. 347 - 888.06.51  
E-MAIL: info@tileintheworld.tv

DIRETTORE RESPONSABILE • EDITOR  
**ALFONSO SCIBONA**

IN REDAZIONE • EDITORIAL STAFF  
**CHIARA DINI, ANDREA GILIOLI**

PROGETTO GRAFICO, IMPAGINAZIONE E  
COLLABORAZIONE TECNICA A CURA DI  
GRAPHIC DESIGN, PAGE LAYOUT AND  
TECHNICAL CONTRIBUTION BY  
**DANIELE MORANDI - PUBLIPRESS**  
VIA MONTEFIORINO, 9 - 41049 SASSUOLO (Mo)  
TEL. 335 - 6220567  
E-MAIL: diemme71@hotmail.com

PUBBLICITA' • ADVERTISING  
**BREEZY PRODUCTION**  
PIAZZA GARIBALDI, 35 - 41049 SASSUOLO (Mo)  
TEL. 0536 - 88.17.40  
CELL. 347 - 888.06.51  
E-MAIL: info@tileintheworld.tv

STAMPA • PRESS  
**ARTESTAMPA FIORANESE**  
Via Collegio Vecchio, 41 | 41042 FIORANO (Mo)  
Tel. +39 0536 830023  
Fax +39 0536 832797  
E-MAIL: info@artestampafioranese.com

DISTRIBUZIONE GRATUITA • FREE DISTRIBUTION

TUTTI I DIRITTI DI RIPRODUZIONE E TRADUZIONE DEGLI ARTICOLI SONO RISERVATI. E' VIETATA LA RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE SENZA LA NECESSARIA AUTORIZZAZIONE. MANOSCRITTI, DISEGNI, FOTOGRAFIE E ALTRO MATERIALE NON VERRÀ RESTITUITO. NON SI ACCETTA PUBBLICITA' IN SEDE REDAZIONALE ED I NOMI, LE AZIENDE ED EVENTUALI ALTRI RIFERIMENTI SONO CITATI PER RENDERE COMPLETO IL SERVIZIO STESSO. LA DIREZIONE NON SI ASSUME LA RESPONSABILITÀ PER LE OPINIONI ESPRESSE DAGLI AUTORI E GLI INTERVISTATI NEI TESTI REDAZIONALI E NELLA PUBBLICITA'.

ARTICLE REPRODUCTION AND TRANSLATION RIGHTS RESERVED. ANY REPRODUCTION, EVEN INCOMPLETE, WITHOUT THE NECESSARY AUTHORIZATION IS FORBIDDEN. MANUSCRIPTS, DRAWINGS, PICTURES AND ANY OTHER MATERIAL WILL NOT BE RETURNED. ADS IN EDITORIAL ARTICLES ARE NOT ACCEPTED AND NAMES, COMPANIES AND OTHER REFERENCES, IF ANY, ARE MENTIONED JUST TO GIVE COMPLETE INFORMATION. THE MANAGEMENT DOES NOT TAKE ANY RESPONSIBILITY FOR THE OPINIONS EXPRESSED BY THE AUTHORS AND THE INTERVIEWEES IN THE EDITORIAL TEXTS AND IN THE ADVERTISEMENT.

Ai sensi e nel pieno rispetto della legge 675 del 31 dicembre 1996 Tile in the world - Gallery garantisce ad inserzionisti e professionisti che saranno chiamati a partecipare ai servizi la riservatezza dei dati.

According to, and fully in compliance with the act 675 dated December, 31st 1996 Tile in the world - Gallery grants to the advertisers and professionals involved in the services the confidential nature of the data.

# TILE IN THE WORLD

LA TRASMISSIONE TELEVISA SUL SETTORE CERAMICO CHE ARRIVA VIA SATELLITE IN TUTTA EUROPA CON SKY

THE TV PROGRAMME ON THE CERAMIC SECTOR ARRIVING BY SATELLITE ALL OVER EUROPE WITH SKY

## TILE IN THE WORLD

PORTA LA VOstra AZIENDA E I VOSTRI MARCHI DOVE SONO I VOSTRI CLIENTI

**TILE IN THE WORLD**  
BRINGS YOUR COMPANY AND YOUR TRADEMARK IN THE WORLD

## PROSSIME TRASMISSIONI/NEXT PROGRAMMES:

28 SETTEMBRE ORE 21  
**"CERSAIE 2017-1"**

12 OTTOBRE ORE 21  
**"CERSAIE 2017-2"**

26 OTTOBRE ORE 21  
**"CERSAIE 2017-3"**

9 NOVEMBRE ORE 21  
**"CERSAIE E..."**

## TILEINTHEWORLD.TV

IL SITO INTERNET DELLA TRASMISSIONE CHE CONTIENE IN VIDEO E VOCE TUTTE LE PUNTATE TRASMESSE, MA ANCHE LA PUBBLICITA' DELLA VOstra AZIENDA  
THE INTERNET WEBSITE OF THE PROGRAMME CONTAINING VIDEOS OF ALL THE BROADCASTED REPORTS BUT ALSO YOUR ADS WHICH REACH EVERY PLACE IN THE WORLD.

PER INFORMAZIONI / FOR MORE INFORMATIONS:  
**BREEZY PRODUCTION**  
Piazza GARIBALDI, 35 - 41049 SASSUOLO (MO)  
Tel+39 0536 - 88.17.40  
Personal phone +39 347 - 888.06.51  
E-MAIL: info@tileintheworld.com

**BREEZY**   
*production*<sub>srl</sub>

news&webTV  
H24

**Sassuolo OGGI**



**Fiorano OGGI**



**Formigine OGGI**



**Maranello OGGI**



Breezy Production srl  
Piazza Garibaldi, 35 - 41049 Sassuolo (Mo) Italia  
tel. +39 0536 881740

# L'edizione più bella e ricca di sempre

di Alfonso Scibona

**A**rriva l'edizione più bella e ricca di sempre di Cersaie, la fiera internazionale delle piastrelle di ceramica e dell'arredobagno. Innanzitutto, correggiamo il termine "piastrelle in ceramica". Da qualche tempo le piastrelle, quelle di formato "classico" hanno avuto una evoluzione tale da far spazio, in tantissime aziende, alle "lastre" dello stesso materiale (che poi vengono anche tagliate nelle misure richieste (dal 20x20 al 30x30 al 30x60 e così via). Lastre, quindi, e non più piastrelle? Diciamo che le due soluzioni convivono e si completano a vicenda, pregio importante per gli architetti di tutto il mondo, cui mira il mondo produttivo della Sassuolo Valley e degli altri distretti del globo, primo su tutti quello "americano". Già l'America. La grande intuizione degli imprenditori italiani ne ha fatto terra di conquista, come avvenne dalla scoperta colombiana in avanti da parte dei popoli della vecchia Europa. La ceramica, prodotto pesante che al massimo regge trasporti fino a mille chilometri (in termini di costo) è diventata un prodotto "domestico" con tante aziende che hanno piantato stabilimenti in Usa, particolarmente in Tennessee. Questo è stato difficile ma, dal punto di vista strategico, importantissimo (anche per non "pagare dazio") facendo diventare la ceramica un prodotto americano e non importato.

Gli eventi dell'edizione 2017, come sempre ricchi e di varia natura, seguono il convegno inaugurale del primo giorno, subito dopo il taglio del nastro. Seminari, incontri, discussioni, premiazioni si alternano tra loro a conferma che il mondo ceramico è interessato, a 360 gradi, alle attese della gente, dagli studenti agli imprenditori dell'edilizia, passando da un gruppo "essenziale": gli architetti.

A confermare ancora una volta che Sassuolo è la capitale mondiale del settore, è la decisione che l'incontro con la stampa internazionale, che conclude la prima giornata della kermesse della fiera di Bologna, torna per il terzo anno consecutivo nel "Palazzo Ducale" sassolese. Qualche centinaio di giornalisti provenienti da decine e decine di nazioni dei 5 continenti, oltre che vivere il settore, saranno immersi nella storia di Sassuolo, tra bellezza reale e incanto: un evento che contribuisce ad esportare cultura, oltre ai milioni di tonnellate di prodotto ceramico.





# atlas concorde

## Arkshade

La collezione di pavimenti in gres porcellanato e rivestimenti in pasta bianca Arkshade è puro fascino architettonico metropolitano, perfetta per ambienti di design e pensata per la progettazione di interni residenziali e commerciali.

Grazie alla dicotomia tra campiture compatte e decori geometrici e chic, si presta a mille soluzioni di arredo originali, personalizzabili e di classe.

### ARKSHADE\_Porcelain tiles

Tecnologia: Gres porcellanato colorato in massa – Rettificato monocalibro

Formati (cm): 120x240 Matt, 120x120 Matt, 75x150 Matt, Lappato, 75x75 Matt, Lappato, 45x90 Matt, Lappato, 60x60 Matt, Lappato, 30x60 Matt, Lappato, Grip

Superficie: Matt (R10 A), Lappato, Grip (R11 A+B)

Colori: White, Grey, Clay, Lead, Dove

### ARKSHADE\_Wall tiles

Tecnologia: Rivestimenti in pasta bianca – Rettificato monocalibro

Formati (cm): 40x80

Superficie: Matt

Colori: Solid White, Light Clay, Light Dove, Deep Grey, Cream, Taupe, Sage, Sky, Gemstone, Blue, Yellow, Red



Tile in the World  
gallery



Tile in  
the World

gallery





**PANARIA**

Tipologia: gres porcellanato  
Serie: Chic Wood  
Prodotto: Chevron Honey 10x53,5 cm - Quadrus 2 (Honey-Coco) 30x30 cm (nella foto)  
Descrizione: Morbide venature e pacati cromatismi attraversano superfici in gres porcellanato enfatizzate dai grandi formati 30x180 cm e 20x180 cm. Declinata anche nella dimensione 30x120 cm e 20x120 cm, per adattarsi a qualsiasi spazio e destinazione d'uso in ambito residenziale e commerciale, la collezione si arricchisce di motivi decorativi a pavimento e rivestimento: la riedizione del classico formato "Chevron" o "Herring" e semplici geometrie a contrasto con tonalità diverse nei moduli formato 30x30 cm che consentono infinite possibilità compositive.  
Chic Wood si estende anche agli spazi outdoor nelle due versioni per esterni: il formato 20x120 cm e la pregiata versione di spessore 2 cm nel grande formato 30x120 cm per piacevoli applicazioni con posa diretta su ghiaia, erba, sabbia e massetto.



Tile gallery in the World



# CERAMICHE PIEMME

FLOOR AND MORE

PIEMME

**Uniqstone**

L'equilibrio attraverso la varietà

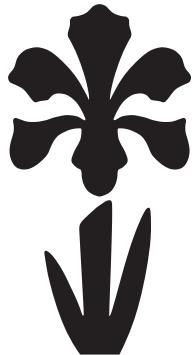
Uniqstone: una collezione ispirata all'estetica di pietre, graniti e marmi differenti sapientemente miscelati tra di loro per muovere con carattere lo stile di ogni ambiente, residenziale o commerciale.

La superficie della materia è caratterizzata da uno stonalizzo grafico ben bilanciato da un tono di fondo morbido ed omogeneo per un risultato finale molto equilibrato nella sua variabilità. Disponibile in cinque varianti cromatiche in finitura naturale e levigata è ideale per rivestire ambienti interni ed esterni ad alto impatto emozionale.



Tile gallery in the World





# IRIS CERAMICA GROUP

## [ COME ABBIAMO COSTRUITO UN GRAN GRUPPO ]

**Iris Ceramica Group** è leader mondiale nel design, produzione e distribuzione di prodotti ceramici di alta gamma destinati a progetti residenziali, commerciali ed industriali. Un Gruppo che si identifica nei suoi talenti e che esporta nel mondo l'eccellenza del Made in Italy.

## [ INNOVAZIONE ] & [ SOSTENIBILITÀ ]

L'innovazione nella Ricerca e Sviluppo con la continua ricerca di nuove soluzioni di design è uno dei pilastri su cui si fonda il successo di **Iris Ceramica Group** e si basa sulla capacità di comprendere e anticipare l'evoluzione degli stili di vita, i gusti e le aspirazioni dei consumatori.

Per **Iris Ceramica Group** sostenibilità vuol dire tutela dell'ambiente, rispetto delle prescrizioni legislative, prevenzione dell'inquinamento e definizione di obiettivi ambiziosi in grado di portare il Gruppo verso nuovi traguardi e di conseguenza verso nuovi e importanti standard di miglioramento.



# Elisa Valero Ramos ospite di "Costruire Abitare Pensare"

L'architetto spagnolo Elisa Valero Ramos sarà ospite del programma culturale "Costruire Abitare Pensare" di Cersaie 2017, con una

conferenza nella "Galleria dell'Architettura del padiglione 21/22 – (ore 10.30). Specializzata in progettazione bioclimatica e risparmio energetico, ha iniziato la sua carriera in Messico con il restauro dell'opera di Felix Candela, 'Los Manantia-

les' e dal 1997 ha aperto il suo studio di fronte a L'Alhambra, a Granada. Da sempre i suoi progetti hanno avuto legami con il mondo dell'arte: sua madre era una pittrice e l'ha guidata alla scoperta del mondo attraverso la tavolozza. Nella scuola materna "El Serrallo", di Granada, Elisa Valero Ramos si è cimentata con un tema a lei particolarmente caro, quello dell'architettura dedicata all'infanzia, dove ha espresso i suoi principi progettuali, tra i quali il "definire lo spazio attraverso pareti bianche a forte andamento orizzontale".

Un altro progetto molto significativo è stato quello relativo alla chiesa di Santa Josefina Bakhita a Motril, nella quale ha sviluppato un uso sapiente e appro-



priato della luce in un'architettura sempre attenta alla valorizzazione delle risorse e dei materiali a disposizione.

Professore ordinario di "Progettazione Architettonica" nella scuola tecnica superiore di architettura di Granada, visiting professor presso la technische universität di Berlino "Institute für Architektur", insegnava alla facoltà di architettura dell'università di "Roma Tre", alla facultad de arquitectura de l'Unam (México), alla Btu architettura scuola "Cottbus", visiting professor presso la "Royal Academy of Fine Arts School of



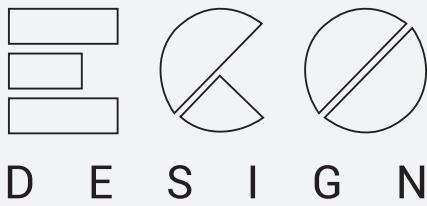
Architecture" di Copenhagen, e la "Escola da Ciudad" di San Paolo.

Insegna inoltre presso la "London South Bank University" e alla facoltà di architettura di Mantova. Visiting professor al master in restauro e conservazione del patrimonio politecnica dell'università di Valencia.

Infine è stata coordinatrice della squadra dell'Andalusia per la costruzione della



casa solare "Patio 2.12", dove diciotto squadre provenienti da dodici paesi hanno gareggiato nella progettazione e nella costruzione della casa ad energia solare più efficiente del mondo e nel quale si è aggiudicata il primo premio in comunicazione e sensibilizzazione sociale, il primo premio in energia efficiency, il first award nel bilancio energetico e il primo premio come progetto votato dal pubblico.



D I S P L A Y



S T A N D



S H O W R O O M

## L'ATTIVITÀ DELL' ECODESIGN

SI CONCENTRA PREVALENTEMENTE  
SULLA PRODUZIONE DI  
**MOBILI IN METALLO** PER  
L'ESPOSIZIONE DI CAMPIONATURE  
CERAMICHE E SULLA REALIZZAZIONE  
DI **SPAZI ESPOSITIVI** DALL'ALTA  
ETEROGENEITÀ TIPOLOGICA, QUALI  
**STAND** E **SHOWROOM**.

**ECODESIGN srl**

VIA FERRARI 25/B CORLO  
DI FORMIGINE 41043 (MO)

TEL. +39 059 7470235

FAX. +39 059 7470238

INFO@ECODESIGNSR.LIT  
WWW.ECODESIGNSR.LIT

**Aggiungi  
valore  
alla  
tua  
casa**



Scopri su [www.new-stone.it](http://www.new-stone.it) le nostre nuove soluzioni, per rinnovare e per risolvere i problemi di umidità o freddo  
**INNOVATIVI PANNELLI CON MONTAGGIO MECCANICO A VITE ... PULITO ... VELOCE**

 **NEWSTONE**<sup>®</sup>  
I PANNELLI IN PIETRA TECNICA

Via Mulino, 2 - S. Donnino - 42013 Casalgrande (RE)  
Tel +39 0522 996 901 - Fax +39 0522 1751523  
P.iva 02629740354 - E.mail: [info@new-stone.it](mailto:info@new-stone.it)  
[www.new-stone.it](http://www.new-stone.it)



### Kasai

Kasai, "fuoco" in giapponese, nasce dallo studio dello *Shou Sugi Ban*, o *Yakisugi*, tecnica artigianale nipponica che prevede l'utilizzo del fuoco per carbonizzare il legno di cedro al fine di proteggerlo e conservarlo. La bruciatura delle doghe crea inoltre sulla superficie lignea un particolare effetto craquelet che conferisce al materiale uno stile esclusivo.

Con Kasai, Refin omaggia la cultura progettuale giapponese esprimendo su grés porcellanato le stesse caratteristiche visive e tattili delle tradizionali doghe di legno bruciato, in una collezione di ceramiche perfette per progetti di interior che vogliono celebrare l'incontro tra tradizione ed innovazione.

Materiale: Gres Porcellanato

Colori: Carta, Fumo, Notte

Formato: 25x150cm rettificato - spessore 9,5mm

Nella foto: Kasai Notte 25x150cm



Tile gallery in the World





# GARDENIA ORCHIDEA

## Mood

### Tipologia:

pavimenti e rivestimenti in gres porcellanato, rivestimenti in bicottura in pasta bianca

### Superficie:

naturale e lucida

### Formati:

gres 80x180, 26,5x180, 80x80, 40x80, 60x60

### Colori:

salt (bianco), clay (grigio), ash (cenere), canvas (crema), tan (beige), rust (fango)

### Pezzi speciali:

battiscopa molato (8x80), gradone (4x32x80)  
elemento "L" per esterno (3,5x15x40)

### Decori:

gres: mosaico T36 (33.3x33.3), mosaico esagono t9 (40x35)  
mosaico muretto T24 (33,3x33,3)  
bicottura: Modulo 3D 40x40

Caratteristiche: conforme norme EN 14411/G Bla GL

Destinazione d'uso: pavimenti e rivestimenti per interni di ambienti residenziali e commerciali



Tile in the World  
*gallery*



# LEA

CERAMICHE

Collezione Timeless Marble Slimtech

Nuovo colore Lasa Bright

Grès laminato sottile con spessore di 5,5mm

Disponibile nei formati: 50x150cm, 100x100cm, 100x300cm

Con protezione antibatterica Protect

THINK  
OUTSIDE  
THE  
BOX

RODCHENKO  
DECOZADAPLIS

Tile  
gallery in the World





**Artestampa**  
fioranese  
grafica e comunicazione

a tutto **colore**



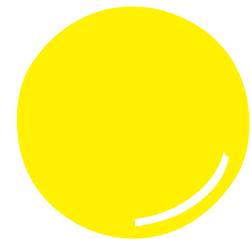
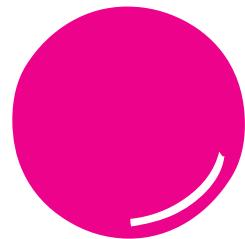
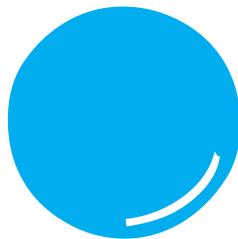
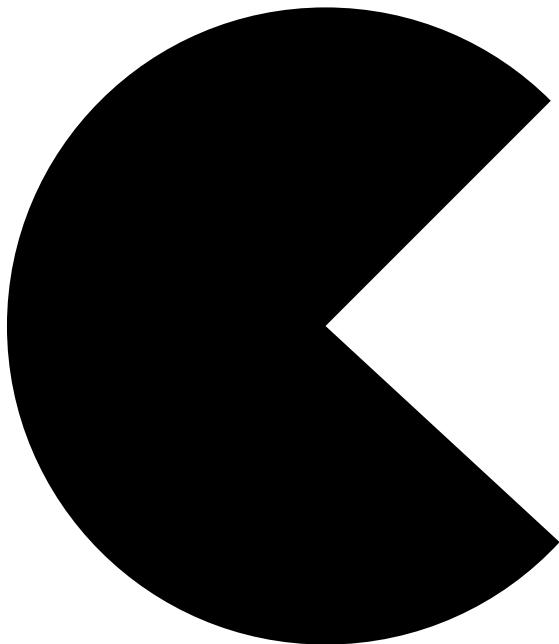
STUDIO GRAFICO

VIA RADICI SUD, 31 CASTELLARANO (RE) ITALY TEL 0536 859614 INFO@ART-ILLUSTRATOR.IT

OFFICINE GRAFICHE

VIA COLLEGIO VECCHIO, 41 FIORANO MODENESE (MO) ITALY TEL 0536 830023 INFO@ARTESTAMPFIORANESE.COM

# DIGITAL INK



PAD. 33  
STAND E21



METCO SRL

Via Galileo Galilei 4 40053 Valsamoggia loc. Monteveglio TEL. 0039-051-830393 FAX 0039-0536-831955  
[metco.it](http://metco.it)



**COTTO D'ESTE**  
Nuove Superfici

**COTTO D'ESTE**

Exedra

Tipologia: Kerlite, gres porcellanato laminato (nella foto)

Serie: Exedra

Prodotto: Rain Grey

Formato: 100x100, 100x300 cm – Kerlite 5plus (nella foto)

Descrizione: La collezione di marmi "EXEDRA" di Cotto d'Este si arricchisce del nuovo colore "Rain Grey", disponibile nello spessore 14mm nel formato 90x90, 60x120 cm ed in Kerlite 5plus con spessore 5,5 mm.  
Particularissima è la finitura Glossy (nella foto), che restituisce in tutto il suo splendore il riflesso lucido delle superfici marmoree levigate a specchio.



Tile in the World  
*gallery*





## Neutra 6.0

### Descrizione

Una nuova versione della serie che ha segnato l'origine del marchio Casamood. Un progetto di colori e superfici coordinate che costruiscono nuove atmosfere mixando design architettonico e decorazione di interni. Questa è Neutra 6.0, un prodotto custom made firmato Florim Ceramiche.

### Colori e formati e spessori

8 tinte unite spessore 6 mm (01 bianco, 02 polvere, 03 perla, 04 ferro, 05 quarzo, 06 grafite, 07 petrolio, 08 avio), f.ti 120x240, 120x120, 80x240, 40x240, 60x120, 80x80 cm (Magnum Oversize).

6 colori spessore 6 mm (09 oliva, 10 acquamarina, 11 melanzana, 12 malva, 13 corallo, 14 arancio), f.ti 120x240, 80x240, 40x240 cm (Magnum Oversize).

6 tinte unite spessore 10 mm (01 bianco, 02 polvere, 03 perla, 04 ferro, 05 quarzo, 06 grafite), f.ti 80x180, 80x80, 40x80, 60x120 cm.

Decor: mosaici gres e mosaici vetro lux

Tipologia: gres porcellanato

In foto: **rivestimento** / colore 01 bianco – f.to 120x240cm in 6mm (Magnum Oversize)

**rivestimento** / mosaico 02 Shades Décor

**pavimento** / colore 06 grafite – f.to 120x120cm in 6mm (Magnum Oversize)



Tile in the World  
*gallery*



# MIRAGE<sup>®</sup>

Ceramics. Design. Sustainability

## GLOCAL: cementing a new style

Essenzialità, neutralità e matericità sono le chiavi interpretative di **Glocal**, la nuova collezione di cemento rasato in gres porcellanato **Mirage<sup>®</sup>**.

Texture pulite che richiamano l'anima del cemento nel suo aspetto più tipicamente originale e tonalità neutre che vanno dal bianco all'antracite passando per sfumature di grigio e beige: nuances abbinabili tra di loro e che convivono matericamente con altre collezioni in gamma **Mirage<sup>®</sup>**, al fine di enfatizzare ulteriormente le soluzioni arredative e di design.



Tile in the World  
gallery



29

# La "Lezione alla rovescia" del designer Fabio Novembre

Ultimo, grande, ospite dell'edizione 2017 di Cersaie, sarà Fabio Novembre, designer, architetto e blogger che terrà venerdì 29 settembre, alle 10, all'Europauditorium del palazzo dei congressi, la tradizionale "Lezione alla rovescia". Prima di lui, Cersaie aveva ospitato per questa iniziativa grandi maestri del design come Enzo Mari, Alessandro Mendini, Riccardo Dalisi, Riccardo Blumer, Massimo Giacconi e Ugo La Pietra. L'incontro con Fabio Novembre è uno degli appuntamenti più attesi con il

mondo dei giovani del programma 'Costruire, Abitare, Pensare'. Sul palco saranno proprio gli studenti a intervistare l'eclettico 'non maestro': i numerosi studenti di istituti superiori provenienti da tutta l'Emilia Romagna avranno l'imperdibile occasione di interagire direttamente con uno dei loro autori più amati. La "Lezione alla rovescia" sarà introdotta dallo storico dell'architettura Fulvio Irace, docente al Politecnico di Milano.

Fabio Novembre è nato a Lecce nel 1966. Nel 1984 il trasferimento a Milano dove si laureò in Architettura al Politecnico. Nel 1992 eccolo

a New York per frequentare un corso di regia cinematografica presso la New York University. Durante questo soggiorno americano ci fu l'incontro con Anna Molinari che nel 1994 gli commissionò il suo primo lavoro di architettura d'interni: il negozio "Anna Molinari Blumarine" ad Hong Kong. Nello stesso anno il rientro a Milano per aprire il suo studio.

Novembre progetta architettura e interni per i più importanti brand internazionali. Collabora con le più grandi aziende italiane di design come Driade, Cappellini, Venini e





Kartell, sviluppando inoltre showroom, boutique e interni per realtà internazionali come Lavazza, Blumarine e Stuart Weitzman. Nel 2009 il Triennale Design Museum di Milano lo ha invitato a curare ed ideare una mostra sul suo lavoro dal titolo: "Il fiore di Novembre" e nel 2010 il Comune di Milano si fa rappresentare da un allestimento che disegna e cura, all'interno del Padiglione Italia dell'Expo di Shanghai. Nel 2011 cura l'art



direction della mostra "Lavazza, con te partirò" al teatro dell'arte della Triennale di Milano e subito dopo la mostra "Steve McCurry" al "Macro Testaccio" di Roma. Nel 2012 realizza il progetto di allestimento per la quinta edizione del Triennale Design Museum. Nel 2014 disegna tutti gli interni della nuova sede del Milan e nel 2015 realizza lo spazio "Lavazza" all'interno di Expo Milano. Lo scorso anno, infine, all'interno della XXI Triennale di Milano, ha progettato l'installazione "Intro".



# FIORDO

Serie MOTION

Tipologia: gres porcellanato

Prodotto: Pavimento: **Land** 30x60 Rect – Rivestimento: **Land Blocks** 30x56,5 (nella foto)

Descrizione: Motion è una collezione ricca di stimoli tattili e visivi, che nasce da una intensa e profonda ricerca sulla materia e sulle sensazioni che ne derivano. Una superficie ispirata alla terra, morbida e avvolgente, che dona agli ambienti una sensazione di calore e naturalezza. Motion è la scelta ideale per valorizzare spazi e ambienti che rispecchiano la personalità di chi li abita. I toni neutri, versatili e accoglienti, si sviluppano con ampiezza grafica, permettendo di personalizzare ogni spazio in chiave moderna e creativa, sia in ambito residenziale che per ambienti commerciali leggeri.



Tile in  
the World  
*gallery*





# FAP

Mosaici Dark Side

Fap ceramiche presenta la nuova collezione **Fap Mosaici Dark Side**, una linea di **ricercati mosaici artigianali** in cui i **preziosi segni grafici superano il modulo della singola tessera disegnando infinite e raffinate decorazioni** dallo stile unico e personale. **Otto proposte di mosaico in gres porcellanato**, frutto di **una tecnica innovativa e unica** che ha permesso all'Azienda di realizzare **un mosaico decorato a motivo continuo** (formato: cm 30x30) di grande impatto estetico.

Con Fap Mosaici Dark Side **i decori sulle pareti prendono vita**, trasformandosi in vere e proprie **opere d'arte**. Il mosaico d'autore è rivisitato in chiave estremamente contemporanea, grazie alla capacità di mantenerne intatto l'originale stile artigianale.

In questa proposta, le **ricercate imperfezioni** della materia trovano attraverso la stuccatura la loro sofisticata bellezza: soluzioni perfette per realizzare pareti caratterizzate da lusso, personalità ed esclusività, ideali sia per **ambienti residenziali sia contract**.



Tile in the World  
*gallery*

Tile in  
the World

35

# Sassuolo Lab, il riferimento dei tecnici del settore ceramico per innovare i prodotti

Negli ultimi 50 anni la produzione di piastrelle ha subito cambiamenti enormi, divenendo un complemento d'arredo per la casa. Bicottura, Monocottura, Gres Porcellanato, Lastre sono i principali passaggi che hanno caratterizzato il mutare del prodotto ceramico. Sassuolo Lab da oltre un ventennio è al fianco dei tecnici, attenta a realizzare e commercializzare strumenti capaci di rispondere alle numerose e importanti norme che classificano la piastrella. Il continuo confronto con chi opera direttamente nei laboratori ci ha consentito di essere punto di riferimento per quei tecnici che hanno caratterizzato le grandi trasformazioni produttive. Lo scambio di informazioni con i maggiori Laboratori di controllo e ricerca ci ha dato molte soddisfazioni, pur nel rispetto dei diversi ruoli tra chi produce e vende strumenti e chi controlla i parametri normativi delle

piastrelle. E' importante non commettere l'errore di essere controllori e controllati allo stesso tempo, se si vuole essere credibili e non incappare in pericolosi conflitti di interesse, che potrebbero danneggiare l'immagine sia di chi li produce sia di chi li usa. Poi un continuo confronto con la scuola, per contribuire alla formazione dei nuovi tecnici di laboratorio, potrà consentire di mantenere la leadership del prodotto ceramico. Anche in questo 2017 l'azienda ha proposto una serie di strumenti nuovi e rivisti in funzione della evoluzione normativa, ma sarà l'anno prossimo che la vedrà fortemente impegnata nella costruzione di nuovi strumenti per il controllo dimensionale delle grandi lastre e delle piastrelle di grandi dimensioni, con l'orgoglio del percorso tecnico e commerciale intrapreso per stare al fianco dei clienti condividendo con loro un percorso di crescita e di consolidamento a 360°.



DISTRIBUTORE ESCLUSIVO NANNETTI MACHINE TECHNOLOGY

## SASSUOLOLAB

STRUMENTAZIONE PER INDUSTRIE CERAMICHE E LABORATORI

TEL. +39 0536 811650 • [www.sassuololab.it](http://www.sassuololab.it)



# Sezione Impianti

*Plant and  
technology*



NUOVA DUEFFE

Storico marchio, rinnovato nella proprietà e nel management ha a disposizione un team giovane ed esperto del settore in ambito elettrico, meccanico e di processo ceramico.

Nuova Dueffe si propone per tutto quanto riguarda l'impiantistica elettrica di stabilimento, l'illuminazione tecnica, la progettazione e la costruzione di quadri elettrici.

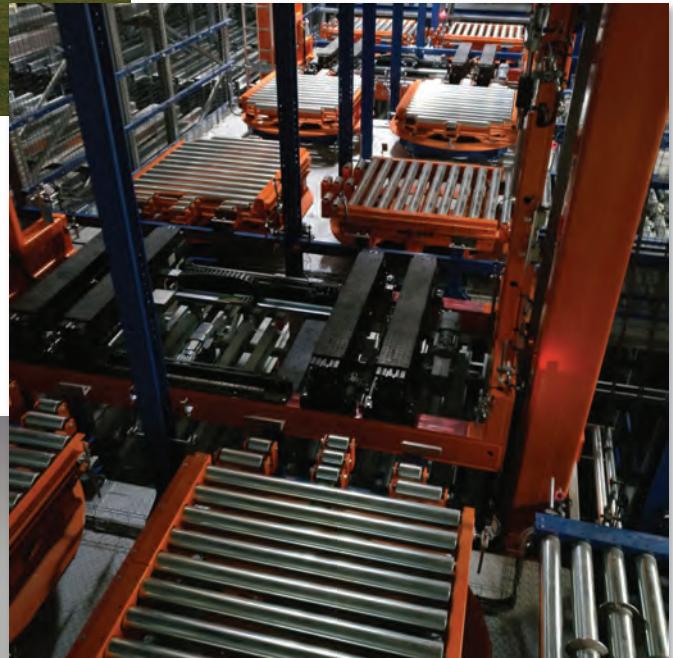
Per la parte meccanica e di processo Nuova Dueffe progetta tutti i tipi di trasporto: a rulli, in acetal, a cinghie, installa isole Robotizzate e cura la realizzazione delle periferie per magazzini verticali.

Nel proprio laboratorio ricerche ha installato un Robot per la palletizzazione e depalletizzazione, con capacità di movimentare fino a 180 kg in qualunque condizione e riporre in posizioni anche molto complesse.

Si stanno inoltre implementando soluzioni per le grandi lastre e per i formati fuori standard.

La crescita dei formati rende necessario un nuovo concetto di stoccaggio dei campioni delle lastre: Nuova Dueffe costruisce da anni parti di magazzini automatici per lo stoccaggio verticale e propone la realizzazione di magazzini antisismici in collaborazione con partner certificati.

Le strutture sono costruite ad hoc in base alle esigenze del cliente.



**Tile in the World**  
*gallery*





# Surfaces Group

Absolute finishing



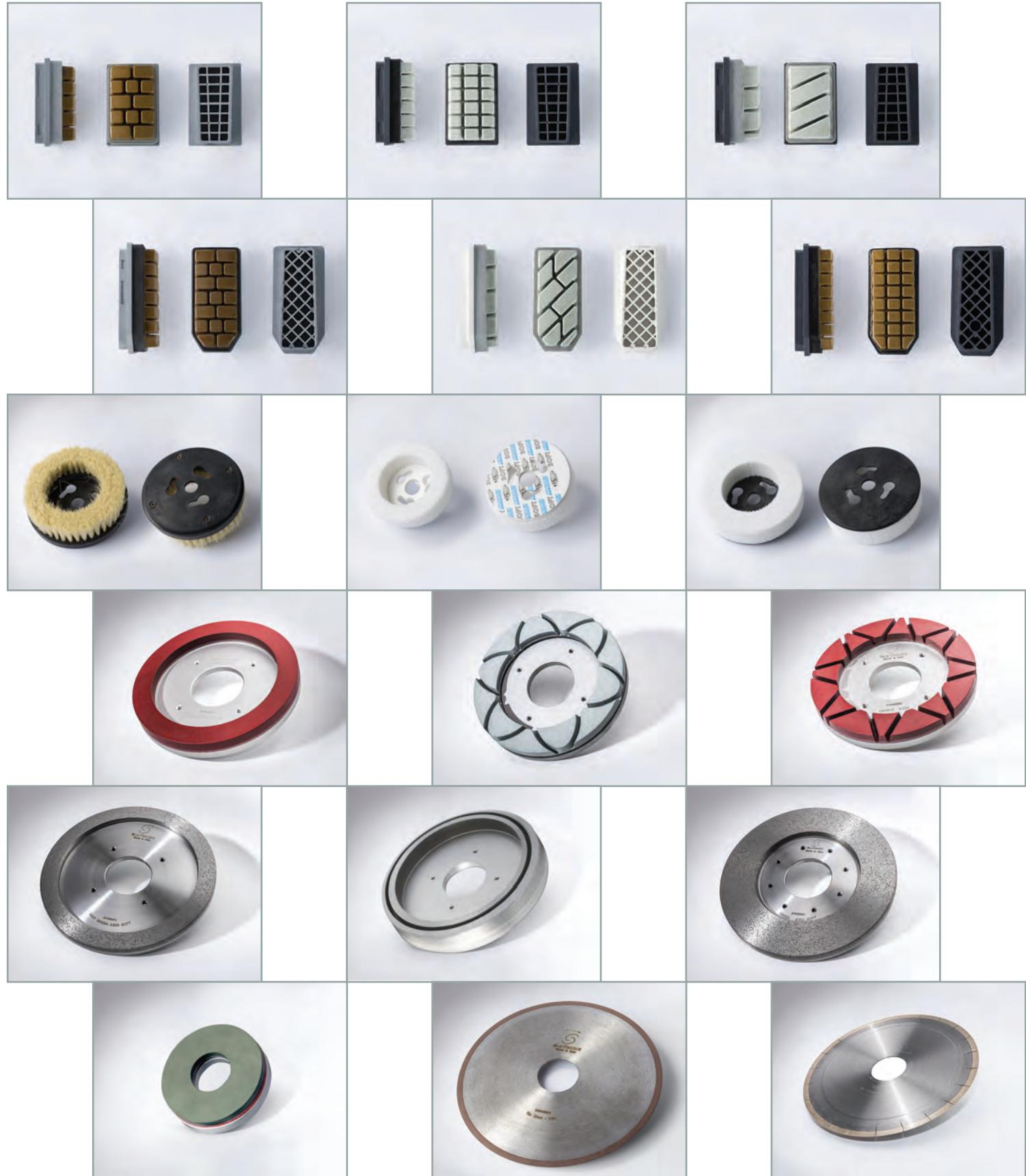
Surfaces Technological Abrasives SPA, fondata a fine 2010, in pochi anni ha acquisito la posizione di leader mondiale nel mercato degli abrasivi diamantati a legante resinoide per il trattamento di lappatura e finitura della ceramica grazie alla continua ricerca, alla sperimentazione, allo sviluppo di nuovi processi industriali, alla capacità di proporre costantemente soluzioni innovative e all'elevata tecnologia dei propri prodotti che consentono un'alta produttività.

Nella sede di Cenate Sotto (BG) produce diversi utensili per la lappatura e satinatura, mentre nella filiale di Sassuolo, divisione AS Tools, produce utensili per la stesura del trattamento e macchinari per l'applicazione del coating.

E' presente anche un LAB dove viene curata l'attività di ricerca e sviluppo dei nuovi prodotti, in stretta collaborazione con i Clienti e con i produttori di macchinari.

ADI, fondata nel 1980 a Thiene (VI), è un operatore storico nell'ambito dei prodotti utensili diamantati a legante metallico e resinoide destinati alla lavorazione della ceramica. Produce un'ampia gamma di utensili quali rulli, dischi e mole da squadratura a umido; ha inoltre sviluppato, in modo particolare, tecnologie innovative per la realizzazione di mole da squadratura a secco di nuovissima generazione.

Questa aggregazione permetterà sia di sfruttare al meglio le sinergie commerciali, mantenendo la leadership nella produzione e distribuzione degli utensili per ceramica, sia di trarre vantaggi dal posizionamento commerciale di ciascuna società e consolidare la collaborazione diretta con i produttori di impianti e macchine a cui il gruppo potrà offrire l'intera gamma di utensili a loro necessari.





Gape Due SpA, azienda leader nel settore stampi per ceramica, è stata fondata 50 anni fa da Michele Gatti che ne è il presidente.

Fin dagli esordi le sue principali caratteristiche sono state la qualità ed il servizio al cliente e nel corso degli anni si è dotata delle più moderne tecnologie per la realizzazione dei prodotti.

Passo fondamentale per la crescita dell'azienda è stato il puntare sempre sull'innovazione.

### STAMPO ISOSTATICO CALIBRA

#### Punti di forza dello STAMPO ISOSTATICO CALIBRA

- Vantaggi qualitativi  
PIASTRELLE MONOCALIBRO
- Ottimizzazione scorta di magazzino
- Possibilità di produrre strutture di diverse profondità, ottenendo unico calibro
- Riduzione costi di gestione

Il dispositivo isostatico CALIBRA può essere applicato sia a stampi superiori che inferiori del tipo SMF, a seconda delle necessità del cliente, legate a caratteristiche di prodotto o all'altimetria della pressa.

Indipendentemente dalla posizione di applicazione, lo stampo CALIBRA garantisce un funzionamento ed un prodotto pressato ottimale.



Azienda Gape Due S.p.A.



Stampo 2 uscite 60x120 cm Isostatico per produzione di piastrelle monocalibro  
completo di centralina idraulica



### RAFFREDDATORE PER PIASTRELLE MOD. " KRYO"

Raffreddatore per piastrelle, da posizionare sulla linea di smaltatura, per abbattere la temperatura dei pezzi prima della decorazione digitale con macchine inkjet. Kryo, grazie all'innovativo sistema di ricircolo a doppio ciclo chiuso, dotato di nr. 06 lame soffianti, facilita una decorazione uniforme e priva di difetti, allunga la vita delle testine di stampa ed elimina qualunque problema legato al rilascio di vapori dalle piastrelle in transito. Kryo è un dispositivo "all-in-one" e non necessita di unità esterne di raffreddamento o condensazione. Non necessita di cicli di pulizia durante il funzionamento in quanto la macchina non è equipaggiata di filtri ed utilizza dispositivi di pulizia automatica per i radiatori di raffreddamento. Si installa in pochi minuti poiché utilizza il trasporto già esistente evitando ulteriori lavori meccanici supplementari come interruzione della linea o installazione di tubazioni. Kryo permette di abbassare la temperatura di grandi volumi d'aria con circolazione ad alta velocità ed alta prevalenza. Il raffreddamento all'interno del tunnel avviene per mezzo di evaporatori a doppia ventola con sistema di abbattimento e recupero della condensa, collegati ad una unità frigorifera industriale con doppio compressore integrata nella struttura. Grazie ad un doppio ricircolo forzato dell'aria all'interno della cabina, il sistema permette la massima resa in termini di raffreddamento con la garanzia di una totale eliminazione dell'umidità residua.

#### VANTAGGI E CARATTERISTICHE:

- sistema "all in one", non necessita di unità separate
- alta capacità di raffreddamento (170.000 BTU)
- recupero ed eliminazione dell'umidità residua
- dispositivo di pulizia automatica dei radiatori
- nessun filtro da pulire

- totale assenza di vapore dai pezzi in uscita
- circuito a doppio ciclo chiuso con funzione "energy saver"
- funzione di stand-by automatico a temperatura controllata
- sistema brevettato di ricircolo e trattamento aria



Installazione rapida  
Quick installation



Temperatura fino a -30° C  
Temperature up to -30° C



Abbattimento condensa  
No steam



Migliore qualità di stampa  
Higher printing quality



Riduzione tempi di pulizia  
Save cleaning time



Aumento durata teste di stampa  
Printing heads longer life



Incremento della produzione  
Production increase



Sistema integrato  
"All in one" system



Funzione risparmio energetico  
Energy saving automatic function



Sistema brevettato  
Patented system

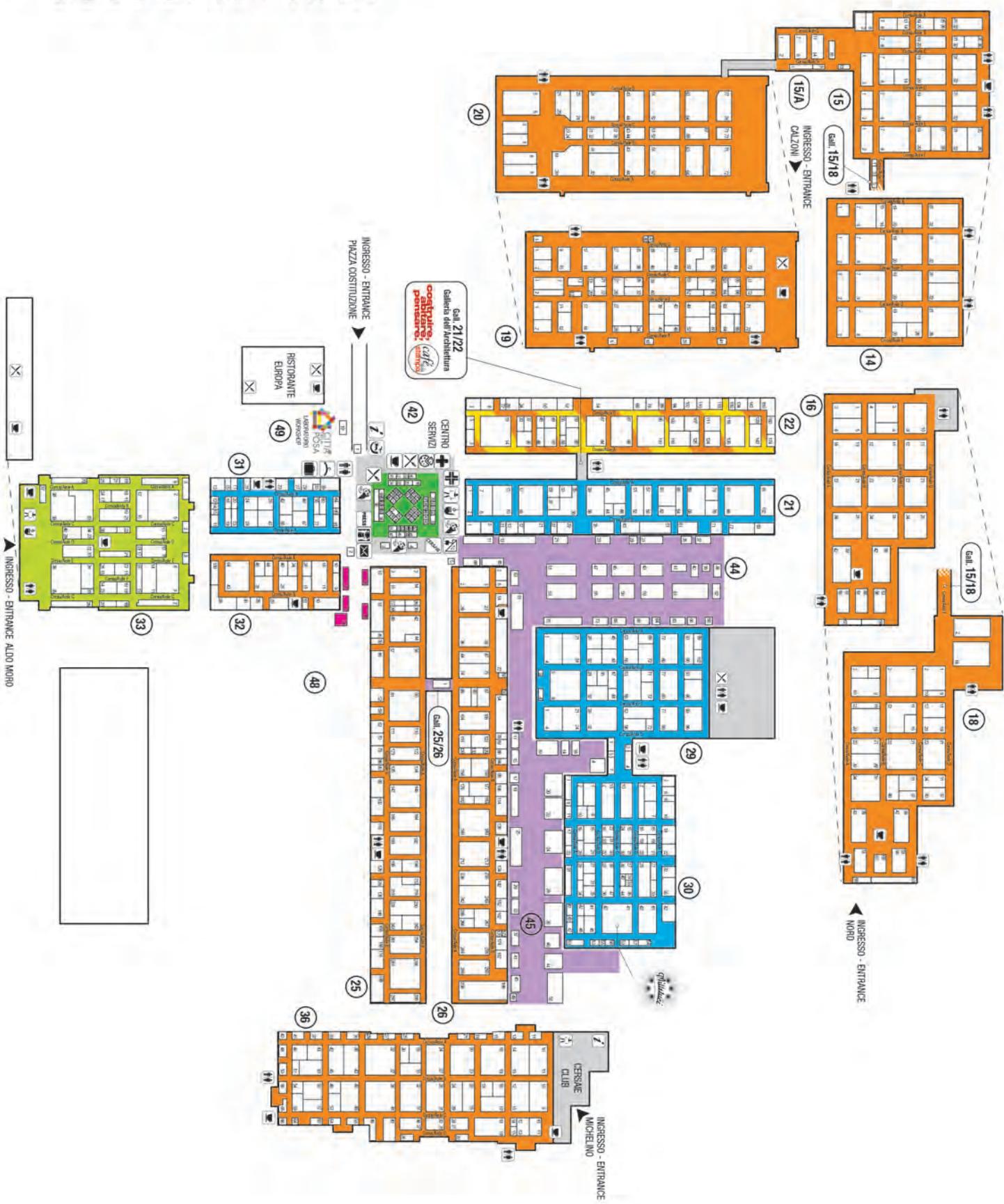


THinkING COOL



# CERSAIE

BOLOGNA ■ ITALY



46 **Tile in the World**  
**galleria** in the **World**

**ARTESTAMPA FIORANESE**

Via Collegio Vecchio, 41 - 41042 Fiorano (Mo)

Tel. +39 0536 83.00.23

Fax +39 0536 83.27.97

[info@artestampafioranese.com](mailto:info@artestampafioranese.com)[www.artestampafioranese.com](http://www.artestampafioranese.com)**ATLAS CONCORDE**

Via Canaletto, 141 - 41040 Spezzano di Fiorano (Mo)

Tel. +39 0536 86.78.11

Fax +39 0536 86.79.85

[webmaster@atlasconcorde.it](mailto:webmaster@atlasconcorde.it)[www.atlasconcorde.it](http://www.atlasconcorde.it)

pag. 22

**COTTO D'ESTE**

Via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (Mo)

Tel. +39 0536 81.49.11

Fax +39 0536 81.49.18

[info@cottodeste.it](mailto:info@cottodeste.it)[www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it)**ECO DESIGN**

Via Ferrari, 25/27 - 41043 Corlo di Formigine (Mo)

Tel. +39 059 74.70.235

Fax +39 059 74.70.238

[info@ecodesignsrl.it](mailto:info@ecodesignsrl.it)[www.ecodesignsrl.it](http://www.ecodesignsrl.it)

pag. 24

**FAP**

pag. 34

Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano (Mo)

Tel. +39 0536 83.75.11

Fax +39 0536 83.75.32

[info@fapceramiche.com](mailto:info@fapceramiche.com)[www.fapceramiche.com](http://www.fapceramiche.com)**F.D.S. ETTMAR**

III copertina

Via dell'Artigianato, 12 - 41049 Sassuolo (Mo)

Tel. +39 0536 99.76.11

Fax +39 0536 99.76.66

[info@fdseitmar.com](mailto:info@fdseitmar.com)[www.fdseitmar.com](http://www.fdseitmar.com)**FIORDO**

pag. 32

Via Panaria Bassa 22/a - 41034 Finale Emilia (MO)

Tel. +39 0536 81.48.11

Fax +39 0536 81.21.14

[fiordo@fiordo.it](mailto:fiordo@fiordo.it)[www.fiordo.it](http://www.fiordo.it)**FLORIM**

Via Canaletto, 24 - 41042 Fiorano (Mo)

Tel. +39 0536 84.01.11

Fax +39 0536 84.47.50

[info@florim.it](mailto:info@florim.it)[www.florim.it](http://www.florim.it)

pag. 26

**GAPE DUE**

Via Regina Pacis, 306 - 41049 Sassuolo (Mo)

Tel. +39 0536 84.19.11

Fax +39 0536 80.66.32

[info@gapedue.it](mailto:info@gapedue.it)[www.gapedue.it](http://www.gapedue.it)

pag. 42

**GARDENIA ORCHIDEA**

Via Canaletto, 27 - 41042 Spezzano di Fiorano (Mo)

Tel. +39 0536 84.96.11

[www.gardenia.it](http://www.gardenia.it)

pag. 18

**GRANITIFIANDRE**

Via Radici Nord, 112 - 42014 Castellarano (Re)

Tel. +39 0536 81.96.11

Fax. +39 0536 85.80.82

[info@granitifiandre.it](mailto:info@granitifiandre.it)[www.granitifiandre.it](http://www.granitifiandre.it)

pag. 10

**LEA**

pag. 20

Via Cameazzo, 21 - 41042 Fiorano (Mo)

Tel. +39 0536 83.78.11

Fax +39 0536 83.03.26

[info@ceramichelea.it](mailto:info@ceramichelea.it)[www.ceramichelea.it](http://www.ceramichelea.it)**METCO**

pag. 23

Via Galileo Galilei, 4 - 40050 Monteviglio (Bo)

Tel. +39 051 83.03.93

Fax: +39 051 83.00.66

[www.metcoitalia.com](http://www.metcoitalia.com)**MIRAGE**

pag. 28

Via Giardini Nord, 225 - 41026 Pavullo (Mo)

Tel. +39 0536 29.611

Fax +39 0536 21.065

[info@m Mirage.it](mailto:info@m Mirage.it)[www.m Mirage.it](http://www.m Mirage.it)

**NEWSTONE**

Via Mulino, 2, S. Donnino - 42013 Casalgrande (Re)  
 Tel. +39 0522 99.69.01  
 Fax. +39 17.51.523  
[info@new-stone.it](mailto:info@new-stone.it)  
[www.new-stone.it](http://www.new-stone.it)

pag. 15

**NUOVA DUEFFE**

Via Paolo Monelli, 5 - 41042 Fiorano Modenese (Mo)  
 Tel. +39 0536 1888070  
 Fax +39 0536 1888074  
[www.nuovadueffe.it](http://www.nuovadueffe.it)

pag. 38

**SASSUOLO LAB**

Via Atene, 11 - 41049 Sassuolo (Mo)  
 Tel. +39 0536 81.16.50  
 Fax +39 0536 81.15.85  
[info@sassuololab.it](mailto:info@sassuololab.it)  
[www.sassuololab.it](http://www.sassuololab.it)

pag. 36

**OFFICINE SMAC**

Via Sacco e Vanzetti, 13-15 - 41042 Fiorano (Mo)  
 Tel. +39 0536 83.20.50  
 Fax. +39 0536 83.00.89  
[info@smac.it](mailto:info@smac.it)  
[www.smac.it](http://www.smac.it)

pag. 44

**SURFACES**

Via Ferrari, 27 - 41043 Corlo di Formigine (Mo)  
 Tel. +39 83.50.999  
 Fax. +39 83.51.020  
[www.surfaces-group.it](http://www.surfaces-group.it)

pag. 40

**PANARIA**

Via Panaria Bassa, 22/A - 41034 Finale Emilia (Mo)  
 Tel. +39 0535 95.111  
 Fax +39 0535 90.503  
[info@panaria.it](mailto:info@panaria.it)  
[www.panaria.it](http://www.panaria.it)

pag. 6

**PIEMME**

Via Crociale, 42/44 - 41042 Fiorano (Mo)  
 Tel. +39 0536 84.91.11  
 Fax +39 0536 84.94.02  
[info@ceramichepiemme.it](mailto:info@ceramichepiemme.it)  
[www.ceramichepiemme.it](http://www.ceramichepiemme.it)

pag. 8

**STYLGRAPH**

Via Valle d'Aosta, 38 - 41049 Sassuolo (Mo)  
 Tel. +39 0536 80.56.11  
 Fax +39 0536 80.17.25  
[export@stylgraph.it](mailto:export@stylgraph.it)  
[www.stylgraph.com](http://www.stylgraph.com)

Il copertina

**SYSTEM**

Via Ghiarola Vecchia, 73 - 41042 Fiorano (Mo)  
 Tel. +39 0536 83.61.11  
 Fax +39 0536 83.62.85  
[info@system-group.it](mailto:info@system-group.it)  
[www.system-group.it](http://www.system-group.it)

IV copertina

**REFIN**

Via G. Ambrosoli, 2 - 42013 Casalgrande (RE)  
 Tel. +39 0522 99.04.99  
[info@refin.it](mailto:info@refin.it)  
[www.refin.it](http://www.refin.it)

pag. 16

**RONDINE**

Via Emilia Ovest, 53/a - 42048 Rubiera (RE)  
 Tel. +39 0522 62.51.11  
[www.ceramicarondine.it](http://www.ceramicarondine.it)

I copertina

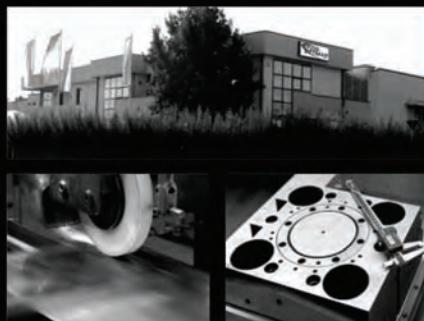


**F.D.S.  
ETTMAR**



**Stampi e Attrezzature per l'industria Ceramica  
Moulds and Equipments for Ceramic Industry**

[WWW.FDSETTMAR.COM](http://WWW.FDSETTMAR.COM)



**F.D.S. ETTMAR**  
41049 SASSUOLO (MO) ITALY - VIA DELL'ARTIGIANATO 12  
TEL. +39.0536.997611 - FAX +39.0536.997666  
e-mail: [Info@fdsettmar.Com](mailto:Info@fdsettmar.Com)



Prodotti certificati con Acimac Quality Mark:  
Stampi - modello SFS, SSE, Purzoni Entranti  
Tamponi marche isostatici - modello GZ, M/C,  
SOE, ECO2, ECO3, VE6

# OUR DIGITAL INNOVATION WILL TAKE YOU FURTHER



FUTURE  
—  
START

Dal 1970 il Gruppo System anticipa il futuro con soluzioni di processo all'avanguardia per l'industria ceramica, l'intra-logistica, l'elettronica e il packaging. **L'Industria 4.0 è già realtà.**